

一九八二年元月吉日

雲埠洪門體育會啓

一九八二年元月吉日

雲埠洪門體育會啓

鄭添橋五十元。吳培芳二十元。周榮策，陳健民，廖盛炤。以上每二十元。李龍灼，鄭卓業，薛丁元。馬劍風，何君連，鄭以進，伍潤秋，梁興，周熾，周逸經，鄭健林，劉毅明，張天彥，關耀麟，陳社吐，鄭伯祥，余煥然，關競雄。以上每五元。因劉令三元。

勝華酒家

禮聘香港名廚主理
特別介紹經濟和菜

酬賓席

四和菜四十一元

六和菜四十一元

八十五位元

有寬大免費停車場
地址：百老匯東近菲莎街
定座電話：879-0021

歡迎預定
七天營業
由上午十一時半至晚上七時半

京都炒飯
楊州炒
甜品
清蒸海鮮
羅漢扒大鴨
時菜炒魚
梅菜扣肉
腰果滑蝦仁
雙賣會蒸蹄筋
海蠣拼盤

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531

國產商品一律九折，
另有特價商品供應。
歡迎同胞選購！
日期：一月廿一日至
三十一日止

華高雲 大亨加
記興源利金GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver B.C. V6A 1S9
Phone: 685-9743

本公司受委託為
浙江省龍泉
日用瓷器
藝術瓷器總代理
零售批發
歡迎電詢

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD
Import-Export
Wholesale-Distributors
777 BEATTY STREET
VANCOUVER, B.C.
TEL. 687-2651
發批品商產國營專

成功建築工程公司

土庫間格
承建新屋
免費估價
歡迎電詢
土庫間格
專門

奧林比亞電視公司

OLYMPIA TV ELECTRONICS
2303 E. Hastings
Vancouver, B.C. V5L 1V6
專售及修理
RCA
電視，音響，錄影器材
PHONE 255-4543

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

新春大吉 萬事如意
元豐公司同人鞠躬

雲高

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

恭喜發財 一帆風順

COLUMBIA COLLEGE
1619 W. 10th Ave. VANCOUVER B.C.

TEL: 733-9151

哥林比亞學院

請洽
袁麗君教師
MRS. YUEN

電話
七三三九一五

雄記油漆

電話：327-2335

專門承接
内外油漆
裝修改建
商場柏文
工作可靠
土庫間格
全市最平

TEL. 324-1486
324-7412

A. CHENG

專門修理
水喉潔具
換熱水爐
電動通渠
修裝厨廁

昌盛水喉

韓國大餐廳

KOREAN GARDENS
RESTAURANT

(Formerly New Seoul Restaurant)

韓國式燒臘，放在檯面

任由你自己燒熟來食，是東方最特別風格的餐式。有華人仕女招待，價銀低廉。特別午餐，星期一至五，晚餐由五點起，是雲埠第一始創的韓國餐館，歡迎定座。

七天營業包括公眾假期
845 E. Hastings Van B.C.
Ph. 255-8625 or
255-5022

聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL

823 E. Hastings St. Van. B.C. 近唐人街

本校教師經驗豐富講解詳細，收費最平免費接送，時間任擇捷法速成，歡迎補鐘租車考牌，為方何儀

特設考試速成班，日日教授筆試及路試，天天考取車牌及學車牌，歡迎查詢，假日照常服務。

▲特價全程八小時，連車考路試，只收 \$1.65
電話 253-1333 (電話 24 小時自動錄音)
或 321-3371 找曹先生

高薪聘請經驗男女教師多名

通用電器行

742 E. Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada
Telephone: 255-7431

電爐，乾洗機等。

修理，價廉，工精。

各款地燈，新舊霜櫃。

各款地燈，新舊霜櫃。